



Міністерство освіти і науки України

Центральноукраїнський державний університет імені Володимира Винниченка

## НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН

магістр

Підготовки	
з галузі знань	<b>03 Гуманітарні науки</b>
спеціальністю	<b>035 Філологія</b>
спеціалізація	035 Філологія 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
освітня програма	Філологія (Германські мови та літератури (переклад англійська та німецька мови включно))
Форма навчання	<b>денна</b>

Кваліфікація в дипломі:  
ступінь вищої освіти - магістр,  
спеціальність - Філологія,  
спеціалізація - 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська,  
освітня програма - Філологія (Германські мови та літератури (переклад англійська та німецька мови включно))

Термін навчання 1р. 4м.  
на основі освітнього ступеня бакалавра, ОКР спеціаліста

### I. ГРАФІК ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ

Курс	Вересень				Жовтень				Листопад				Грудень				Січень				Лютий				Березень				Квітень				Травень				Червень				Липень				Серпень							
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
1	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T	T
2	T	T	T	T	T	T	T	T	ВП	ВП	ВП	ВП	ВП	ВП	ДП	ДП	А	А																																		

ПОЗНАЧЕННЯ: Т - теоретичне навчання; С - екзаменаційна сесія; ВП - виробнича практика; К - канікули; Т/А - теоретичне навчання/атестація

### II. ЗВЕДЕНІ ДАНІ ПРО БЮДЖЕТ ЧАСУ, ТИЖНІ

Курс	Теоретичне	Екзаменаційна	Практика	Атестація	Виконання дипломного проекту (роботи)	Канікули	Разом
1	33	4	5	0	0	10	52
2	9	0	5	2	2	0	18
Разом	42	4	10	2	2	10	70

### III. ПРАКТИКА

Назва практики	Семестр	Тижні
Виробнича практика (перекладацька загальна)	2	5
Виробнича практика (перекладацька галузева)	3	5
Разом		10

### IV. АТЕСТАЦІЯ

Форма атестації здобувачів	Семестр
Захист кваліфікаційної роботи	3
Атестаційний екзамен	

### V. ПЛАН ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ

№ п/п	Шифр за ОПП	КОМПОНЕНТИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ	Розподіл за семестрами				Кількість кредитів ECTS	Кількість годин						Розподіл годин на тиждень за курсами і семестрами		
			Екзамени	Заліки	Курсові			Загальний обсяг	Аудиторних			Самостійна робота	I курс			
					проекти	роботи			Всього	у тому числі:			Семестри			
			лекції	лабораторні	практичні	18				15	9					
			11	12	13	14		15	16	17						
<b>Обов'язкові освітні компоненти</b>																
<b>Цикл професійної підготовки</b>																
<b>Дисципліни професійної підготовки</b>																
1	OK1	Філософія наукового пізнання (англійською мовою)		1		3	90	34	20		14	56	2			
2	OK2	Іншомовна вербальна інтеракція		2		3,5	105	30	16		14	75		2		
3	OK3	Усний переклад з англійської мови	1			3	90	36			36	54	2			
4	OK4	Методологія сучасного перекладу		1		3	90	36	20		16	54	2			
5	OK5	Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)	2			3	90	44			44	46		3		
6	OK6	Комплексна дисципліна. Галузевий переклад (англійська мова). Частина 1. Юридичний переклад. Частина 2. Економічний переклад	1,2			8	240	102			102	138	4	2		
7	OK7	Менеджмент перекладацьких проєктів		2		3	90	36			36	54		2		
8	OK8	Комплексна дисципліна. Галузевий переклад (німецька мова). Частина 1. Юридичний переклад. Частина 2. Економічний переклад	1,2			8	240	102			102	138	4	2		
9	OK9	Практикум з мовної комунікації та перекладу (німецька мова)	2			3	90	44			44	46		3		
10	OK10	Усний переклад з німецької мови	1			3	90	36			36	54	2			

11	OK11	Актуальні проблеми літературознавства		1			3	90	36	18		18	54	2		
12	OK12	Редагування машинного перекладу		1			3	90	30			30	60	2		
<b>Всього</b>			<b>8</b>	<b>6</b>		<b>46,5</b>	<b>1395</b>	<b>566</b>	<b>74</b>		<b>492</b>	<b>829</b>	<b>20</b>	<b>14</b>		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>Практична підготовка</b>																
13	OK13	Виробнича практика (перекладацька загальна)		2			7,5	225					225		X	
14	OK14	Виробнича практика (перекладацька галузева)		3			7,5	225					225			X
<b>Всього</b>				<b>2</b>			<b>15</b>	<b>450</b>				<b>450</b>				
<b>Кваліфікаційна робота</b>																
15	OK15	Написання кваліфікаційної роботи					3	90					90			X
<b>Всього</b>							<b>3</b>	<b>90</b>				<b>90</b>				
<b>Вибіркові освітні компоненти*</b>																
16	BK-1	Дисципліна з каталогу		2			4,5	135	48				87		4	
17	BK-2	Дисципліна з каталогу		2			4,5	135	48				87		4	
18	BK-3	Дисципліна з каталогу		3			4,5	135	48				87			5
19	BK-4	Дисципліна з каталогу		3			4,5	135	48				87			5
20	BK-5	Дисципліна з каталогу		3			4,5	135	48				87			5
<b>Всього</b>				<b>5</b>			<b>22,5</b>	<b>675</b>	<b>240</b>				<b>435</b>		<b>8</b>	<b>15</b>
<b>Атестація</b>																
21	A-1	Захист кваліфікаційної роботи					1,5	45					45			X
22	A-2	Підготовка та складання атестаційного екзамену відповідно до програмних результатів навчання					1,5	45					45			X
<b>Всього</b>							<b>3</b>	<b>90</b>				<b>90</b>				
<b>Разом теоретичної підготовки:</b>							<b>75</b>	<b>2250</b>	<b>806</b>	<b>74**</b>		<b>492**</b>	<b>1444</b>			
<b>Разом практичної підготовки:</b>							<b>15</b>	<b>450</b>				<b>450</b>				
<b>РАЗОМ теоретичної і практичної підготовки:</b>							<b>90</b>	<b>2700</b>	<b>806</b>	<b>74**</b>		<b>492**</b>	<b>1894</b>			
<b>нормативна частина</b>							<b>67,5</b>	<b>2025</b>	<b>566</b>	<b>74</b>		<b>492</b>	<b>1459</b>			
<b>вибіркова частина:</b>							<b>22,5</b>	<b>675</b>	<b>240</b>			<b>435</b>				
<b>Загальна кількість кредитів x семестр</b>													30	33	27	
<b>Кількість годин x тиждень</b>													20	22	15	
<b>Кількість екзаменів</b>			<b>8</b>											4	4	
<b>Кількість заліків**</b>				<b>8</b>										4	5	4

\* Студент обирає дисципліни/блок дисциплін із каталогу, затвердженому вченою радою університету: 20% освітніх компонентів із каталогу 1 - каталогу циклу загальної підготовки, спрямовані на розвиток загальних компетентностей і soft skills; 80% - із каталогу 2 - каталогу циклу професійної підготовки, спрямовані на розвиток фахових компетентностей; (протокол №4 засідання вченої ради університету від 11.12.2023)

\*\* без вибірових дисциплін

Ухвалено вченою радою факультету Протокол № 6 від 19.04.24

Декан факультету \_\_\_\_\_

доц. Габелко О. М.  
(прізвище та ініціали)

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_

доц. Ярова Л. О.  
(прізвище та ініціали)

Гарант освітньої програми \_\_\_\_\_

доц. Олійник О. С.  
(прізвище та ініціали)

